

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Finca La Jerena (La Puebla de Cazalla, Sevilla)  
**MUNICIPIO:** La Puebla de Cazalla  
**PROVINCIA:** Sevilla  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5556; HEp 2014-2015, 560; AE 2014, 638  
**N. INV:** Finca El Caracol (La Puebla de Cazalla, Sevilla)  
**TIPO YACIMIENTO:** INDETERMINADO  
**OBJETO:** Bloque pétreo  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Monumental  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 21 x 97 x 53  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** M  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

[--i]npositum Chr(ist)o mirabile templum (hed.)/ [--] s(eptem)b(re)s? (hed.) fuisse (hed.) factum  
 (chrismon)

Texto dado por González Fernández (2014, p. 356).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** González Fernández (2014, pp. 356 - 357).**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** hederas**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción en bloque de piedra caliza blanquecina, de gran dureza. Se ha perdido el margen izquierdo y presenta daños ligeros en la cara epigráfica, por efectos de la erosión probablemente. Se emplean hederæ para separar algunas palabras. Al final de 1.2 destaca un crismón, de factura simple (en forma de círculo e inclinado hacia la derecha). Por su forma parece un dintel, pero teniendo en cuenta su grosor (más de medio metro) es más plausible pensar que se tratase de un altar. La restitución epigráfica es muy compleja ante la incapacidad de calcular cuánto se ha perdido, pero la hedera al final de 1.1 y el crismón al final de 1.2 nos sugieren que, al menos, esas líneas se encuentran completas. La pérdida de la inscripción en su margen izquierda nos impide, no obstante, concretar la era y el día de la misma, sólo conociendo la mención del mes de septiembre (1.2). Probablemente el texto continuase, por tanto, por otros bordes del altar. González Fernández (2014, pp. 356 - 357).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letras capitales cuadradas, toscas y desiguales. La altura media de las letras es de unos 6,3 centímetros. En algunas se detectan características gráficas propia de la escritura visigótica (la B, R, los grupos MI, BI y el nexa TE de "templum"). En la P del anagrama XPo se detecta un trazo horizontal superpuesto y su tamaño es más reducido. La "E" y la "I" de "mirabile" se encuentran inscritas dentro de la "M" y la "B", respectivamente. Destaca la ausencia de asimilación en "i]npositum". El vocabulario que se emplea es bastante novedoso destacando, en este sentido, el uso de la expresión "mirabile templum" en lugar de la más habitual "templum venerabile"; además de uso de "impositum Christo" en vez del uso del verbo "dedicare". Destaca también el uso del infinitivo "fuisse factum", ya que en este tipo de inscripciones, monumentales, lo normal es aludir al dedicante en nominativo con verbos como "fundavit", "constituit" o "fecit", entre otros. González Fernández (2014, pp. 356 - 357).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:** 1980**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Siglos V - VI.**CRIT. DAT.:** Epigráficos (empleo de las hederæ) y paleográficos (tipo de letra).

**CONTEXTO HALLAZGO:** Hallado en un cortijo llamado La Jerena, a unos cinco kilómetros al sur del municipio de La Puebla de Cazalla, hacia el yacimiento del municipium Flavium Villonense. Posteriormente sería llevado a un finca cercana llamada El Caracol, donde fue documentada y fotografiada.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Se ha identificado, tradicionalmente, este municipio de La Puebla de la Cazalla con la ciudad romana de Carula, la cual aparece mencionada en los itinerarios en la vía Malaca-Hispalis a 24 m.p. de la ciudad de Basilippo y a 18 m.p. de Ilipula. Lo más probable es que esta ciudad de Carula se ubicase en el actual Cerro del Agua, a unos seis kilómetros al este de La Puebla de la Cazalla, ya que en un cortijo cercano a este municipio, La Dueña Baja, se halló otro epígrafe, esta vez funerario, que alude a la existencia de esta ciudad de Carula. Ciudad que se empezó a observar arqueológica y epigráficamente a principios del siglo XX, cuando en 1913 Juan Moreno de Guerra comienza a sacar restos en las inmediaciones.

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5556; HEp 2014-2015, 560; AE 2014, 638; González Fernández, Julián (2014) "Epigrafía cristiana de la Bética: nuevos testimonios" en Veleia, Revista de Prehistoria, Historia Antigua, Arqueología y Filología Clásica vol. 1 "Estudios de filología e historia en honor del profesor Vitalino Valcárcel", Iñigo Ruíz Arzalluz (coord.), pp. 355 - 367.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



LÁMINA I

Inscripción monumental del municipio Villonense

Captura de pantalla -517-